

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.

(於日本註冊成立的有限公司)

(股份代號：06889)

截至二零二四年九月三十日止六個月的 中期業績公告

概要

- 總收益為**63,753**百萬日圓(或**3,469**百萬港元[△])，較截至二零二三年九月三十日止六個月減少**1.0%**；
- 除所得稅前溢利為**3,576**百萬日圓(或**195**百萬港元[△])，較截至二零二三年九月三十日止六個月增加**22.3%**；
- 本公司擁有人應佔期內純利為**2,190**百萬日圓(或**119**百萬港元[△])，較截至二零二三年九月三十日止六個月增加**16.9%**；
- 於二零二四年九月三十日，我們經營**429**間遊戲館(於二零二三年九月三十日：**434**間遊戲館)；
- 本公司每股基本盈利為**3.1**日圓(或**0.2**港元[△])；及
- 董事會議決宣派中期股息每股普通股**2.5**日圓。

[△] 按二零二四年九月三十日(即二零二四年九月份日本最後一個營業日)的匯率**18.38**日圓兌**1.00**港元換算為港元。

附註：以上增減百分比指日圓金額而非已折算港元的金額的變動。

DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd. (「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零二四年九月三十日止六個月的中期業績。業績已由本公司核數師PricewaterhouseCoopers Japan LLC及本公司審核委員會(「審核委員會」)審閱。

貨幣換算

僅供說明用途及除本公告另有說明外，若干以日圓計值的款項乃按如下匯率換算為港元：

1. 二零二四年九月三十日(即二零二四年九月份日本最後一個營業日)的匯率為**18.38**日圓兌**1.00**港元。
2. 二零二三年九月二十九日(即二零二三年九月份日本最後一個營業日)的匯率為**19.10**日圓兌**1.00**港元。
3. 二零二四年三月二十九日(即二零二四年三月份日本最後一個營業日)的匯率為**19.34**日圓兌**1.00**港元。

概不表示日圓款項應可或可以於有關日期或任何其他日期按有關匯率或任何其他匯率兌換為港元或將港元款項兌換為日圓。

業務概覽

日式彈珠機業務

營商環境

截至二零二四年九月三十日止六個月，隨著外部需求增加及就業及家庭收入狀況趨於改善，日本經濟已步入溫和復甦之路。另一方面，由於海外經濟下滑、外匯市場波動、原材料及能源價格飆升等相關風險，未來前景仍不明朗。

截至二零二四年九月三十日止六個月，日式彈珠機行業兩極分化加劇，其主要由於併購重組所致，加上消費者娛樂選擇多樣化等原因導致客戶數量減少，多間日式彈珠機遊戲館繼續暫停營業或關閉。日式角子機市場保持穩定，主要受智能日式角子機遊戲機的推出所帶動，尤其是年輕一代的客戶數量有所增長。另一方面，安裝智能日式彈珠機，以及引入配備新遊戲功能「幸運觸發器」的日式彈珠機，將為玩家帶來了更新穎的遊戲體驗，令日式彈珠機的復甦廣受期待。

就本集團日式彈珠機業務於截至二零二四年九月三十日止六個月的表現而言，儘管本集團在智能日式角子機使用率強勁的背景下，在部分遊戲館由日式彈珠機轉為日式角子機方面取得進展。與去年同期相比，本集團錄得收入減少，主要是由於其在有關日式彈珠機市場的智慧日式彈珠機的投資進度滯後，而日式彈珠機佔其遊戲館所安裝的日式彈珠機及日式角子機總數的**60%**以上。

至於其截至二零二四年九月三十日止六個月的溢利，本集團溢利較去年同期有所增長，乃由於本集團致力減少公共設施開支、廣告開支等營運開支，以及日式彈珠機及日式角子機的維修及保養開支以及折舊開支減少。

本集團將繼續致力於優化其架構，以提升盈利能力，並同時提高智能日式彈珠機及日式角子機的安裝率。此外，本集團亦將專注於推進遊戲廳的改造等相關工作。

日式彈珠機遊戲館為我們的核心業務

本公司為控股公司，直接持有8間附屬公司全部已發行股本，包括最大日式彈珠機遊戲館營運商Dynam。本集團的核心業務為經營日本最大日式彈珠機遊戲館連鎖店。

截至二零二四年九月底，本集團經營業內最大型的日式彈珠機遊戲館網絡，共有429間遊戲館。

日式彈珠機遊戲方式簡要

日式彈珠機為日本最受歡迎娛樂之一。

日式彈珠機及日式角子機

日式彈珠機遊戲館提供兩類遊戲機：日式彈珠機及日式角子機。

日式彈珠機為直立式的彈珠遊戲機，玩法是向遊戲機的中心點連續發射小金屬彈珠。當彈珠落入特定口袋時可賺取更多彈珠。遊戲投注額通常介乎每顆彈珠0.5日圓至4日圓。

日式角子機類似賭場的角子機。投入一枚遊戲幣並拉動遊戲桿後將會轉動顯示不同圖案的多個捲軸。捲軸停止轉動時，如那些捲軸所顯示獲獎圖案，玩家即可獲得更多遊戲幣。遊戲投注額通常介乎每枚遊戲幣5日圓至20日圓。

顧客租用日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣進行遊戲，贏得的彈珠及遊戲幣可用於換取獎品或以電子形式記錄於會員咭留待日後使用。

獎品

日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣可換取兩類獎品：普通獎品及特別獎品。普通獎品包括一般於便利店出售的家居用品、零食、香煙及其他商品。特別獎品則包括嵌有金片或銀片的裝飾卡以及遊戲幣形金銀吊墜。

實現成為日常娛樂的措施

我們的目標是將日式彈珠機遊戲重塑為人人均可輕易享受的日常娛樂，成為地區基礎設施。為了達成目標，我們管理業務的方式須令顧客認為在遊戲館花費在日常娛樂的時間及金錢屬於可接受水平。

因此，本集團將連鎖店管理作為其管理政策之一。

我們現正建立一個可以充分利用多館發展優勢並以低成本管理所有遊戲館營運的框架。

以低成本管理日式彈珠機遊戲館可以令顧客享受低投注額遊戲，實現日式彈珠機成為日常娛樂。

多館發展及低成本營運為溢利來源

本集團連鎖店管理的特點為多館發展及以低投注額遊戲為重點的低成本營運。制定低成本措施及有關開店以至店舖管理所需專業知識，對推廣低投注額遊戲至為重要。本集團透過多館發展在購買遊戲機及普通獎品時享有規模經濟的好處，在發展日式彈珠機遊戲館業務方面佔據穩健有利位置。我們亦將向前邁進，繼續利用作為日式彈珠機行業的龍頭公司(就日式彈珠機遊戲館數目而言)的優勢，並透過實施連鎖店管理穩定累積長遠利潤。

多館發展

本集團根據其連鎖店經營理論實行多館發展，透過開設新的標準遊戲館及收購其他日式彈珠機遊戲館營運商納入本集團旗下，從而推動遊戲館數目上升。

開設新的標準遊戲館

本集團將遊戲館類型標準化及集中於人口密集小區開設，藉以控制其初始開業成本。與此同時，本集團享有多館發展下規模經濟的好處，以控制購買遊戲機及普通獎品的成本。

以居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區為目標

本集團透過於居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區開設新遊戲館，推行於郊區發展遊戲館的策略。

標準化遊戲館規格

本集團將遊戲館的佈局及遊戲機安裝數目標準化。此舉有助本集團削減初始投資成本及縮短建設時間。

10至20年租約土地上的木製遊戲館

根據經驗，本集團於租賃土地建設木製遊戲館可避免過度投資於購買土地，以便日後市場若出現變化亦易於撤館。

收購其他日式彈珠機遊戲館營運商納入本集團旗下

本集團充分利用其作為上市公司的優勢，實施業務繼承計劃(如股份交換及公司分割)，以向其他營運商收購日式彈珠機遊戲館，並擴大其遊戲館網路。以下為截至二零二四年九月三十日的實例。

日期	詳情
二零一五年十一月一日	Yume Corporation通過股份交換併入本集團
二零二二年一月二十日	通過吸收型公司分割從另一營運商收購的一間日式彈珠機遊戲館
二零二二年十二月十五日	通過吸收型公司分割從另一營運商收購的一間日式彈珠機遊戲館
二零二三年七月三十一日	通過吸收型公司分割從另一營運商收購的五間日式彈珠機遊戲館
二零二三年十二月一日	通過吸收型公司分割從另一營運商收購的兩間日式彈珠機遊戲館

低成本營運

憑藉規模經濟之好處，本集團一直推動低成本營運。本集團透過採用二手遊戲機、妥善設立配送中心及利用ICT，藉此控制遊戲館營運開支。

採用二手遊戲機及設立配送中心

本集團不僅於遊戲館內裝設最新且最受歡迎的流行遊戲機型號，亦設有一系列以低成本採購的二手遊戲機。本集團已於日本全國設立**16**個配送中心，各配送中心配對**20**至**30**個遊戲館的物流需要及方便共享遊戲機，從而節省遊戲機的開支。遊戲館內裝設的遊戲機由該等配送中心根據其所覆蓋地區進行中央管理。該等中心有助本集團靈活管理遊戲館的遊戲機組合。

利用ICT系統

本集團已安裝獨立彈珠點算系統點算遊戲館內每台遊戲機送出的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣數目。此舉有助提升員工生產力並減低人力開支，並節省顧客的時間及精力。此外，ICT系統按策略需要應用，可精簡遊戲館管理、制訂市場策略、人力管理及會計等企業職能以及降低成本。

飛機租賃業務

本集團希望通過飛機租賃業務實現穩步增長及可持續發展。

營商環境

根據國際航空運輸協會(IATA)的數據，二零二四年全球航空旅客數量預計將達到**50**億人次，創下歷史新高。自新冠疫情以來，全球航空運輸需求空前強勁。波音預測，未來二十年客運量的年均增長率為**4.7%**，而空中巴士則預計年均增長率為**3.6%**。在此期間，波音預測全球將新增**43,975**架飛機(其中**33,380**架為窄體機)，而空中巴士則預計新增**42,430**架飛機(其中**33,510**架為窄體機)。隨著航空旅客需求的持續上升，飛機的需求也預期將同步增長。

租賃管理架構與專業團隊

Dynam Aviation的飛機租賃團隊由資深專業人士組成，並與全球多家航空公司及金融機構建立了穩固的關係。此外，該團隊負責從航空公司或其他租賃公司收購飛機，並打造了一個完善的系統，能夠持續提供涵蓋飛機採購、管理及再營銷的全方位飛機租賃商業和技術服務。該團隊還從事服務商業務，通過全球標準化的服務框架與費用結構，支持第三方租賃業務。

重點

在呈報期間，本公司並無收購、出售及處置飛機。

於二零二四年九月三十日，Dynam Aviation擁有10架自有飛機、7架代管飛機，且並無訂購飛機。自有飛機的經營資產總額為75,259百萬日圓，平均機齡為2.4年，平均剩餘租賃年限為5.7年。所有自有飛機均為窄體的空中巴士A320系列，其中90%配備了新一代飛機引擎，經營租賃的收益率為7.9%，維持著高質量的資產組合。

飛機類型	自有飛機	代管飛機	訂購飛機	總計
空中巴士A320系列	10	6	0	16
波音737系列	0	1	0	1



經營資產

75,259
百萬日圓



平均機齡

2.4年



平均剩餘
租賃年限

5.7年



窄體飛機
比率

100%



下一代
飛機比率

90%



收益率

7.9%

財務回顧

下表載列於所示期間按遊戲館類別及分部劃分的總投注、總派彩及收益：

	截至九月三十日止六個月				
	二零二四年		二零二三年		變動 ⁽³⁾
	(未經審核)		(未經審核)		
	(以百萬計，百分比除外)				
日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾		
總投注					
— 高投注額遊戲館	146,376	7,963	145,059	7,595	0.9%
— 低投注額遊戲館	130,485	7,099	133,763	7,003	-2.5%
總投注總額	276,861	15,062	278,822	14,598	-0.7%
總派彩					
— 高投注額遊戲館	118,559	6,450	115,813	6,064	2.4%
— 低投注額遊戲館	98,125	5,338	100,822	5,278	-2.7%
總派彩總額	216,684	11,788	216,635	11,342	0.0%
來自日式彈珠機業務的收益					
— 高投注額遊戲館	27,817	1,513	29,246	1,531	-4.9%
— 低投注額遊戲館	32,360	1,761	32,941	1,725	-1.8%
來自日式彈珠機業務的總收益	60,177	3,274	62,187	3,256	-3.2%
來自飛機租賃業務的收益	3,576	195	2,188	115	63.4%
總收益	63,753	3,469	64,375	3,371	-1.0%

(1) 二零二四年九月三十日(即二零二四年九月份日本最後一個營業日)的匯率為18.38日圓兌1.00港元。

(2) 二零二三年九月二十九日(即二零二三年九月份日本最後一個營業日)的匯率為19.10日圓兌1.00港元。

(3) 有關增減指日圓金額的變動，而非已換算為港元的金額。

財務回顧

本集團截至二零二四年九月三十日止六個月的綜合財務業績如下：

日式彈珠機業務及飛機租賃業務的綜合收益為**63,753**百萬日圓(相當於約**3,469**百萬港元)，佔去年同期的**99.0%**。綜合經營溢利為**6,044**百萬日圓(相當於約**329**百萬港元)，佔去年同期的**137.4%**。期內綜合純利為**2,190**百萬日圓(相當於約**119**百萬港元)，佔去年同期的**116.9%**。截至二零二四年九月三十日止六個月的綜合收益較去年同期減少，而截至二零二四年九月三十日止六個月的純利較去年同期增加。

下文載列日式彈珠機業務及飛機租賃業務於截至二零二四年九月三十日止六個月的表現詳情。

日式彈珠機業務

下文載列總投注、總派彩及收益於截至二零二四年九月三十日止六個月的表現詳情。

總投注

總投注指租予顧客的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣減未用的彈珠及遊戲幣所取得金額。

截至二零二三年及二零二四年九月三十日止六個月，我們的總投注分別為**278,822**百萬日圓(相當於約**14,598**百萬港元)及**276,861**百萬日圓(相當於約**15,062**百萬港元)。

按遊戲館類別劃分的總投注如下。

高投注額遊戲館的總投注由截至二零二三年九月三十日止六個月的**145,059**百萬日圓(相當於約**7,595**百萬港元)增加**1,317**百萬日圓(相當於約**72**百萬港元*)或**0.9%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**146,376**百萬日圓(相當於約**7,963**百萬港元)。

低投注額遊戲館的總投注由截至二零二三年九月三十日止六個月的**133,763**百萬日圓(相當於約**7,003**百萬港元)減少**3,278**百萬日圓(相當於約**178**百萬港元*)或**2.5%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**130,485**百萬日圓(相當於約**7,099**百萬港元)。

總派彩

總派彩指顧客在遊戲館換取特別獎品及普通獎品的總成本。

截至二零二三年及二零二四年九月三十日止六個月，我們的總派彩分別為**216,635**百萬日圓(相當於約**11,342**百萬港元)及**216,684**百萬日圓(相當於約**11,788**百萬港元)。

按遊戲館類別劃分的總派彩如下。

高投注額遊戲館的總派彩由截至二零二三年九月三十日止六個月的**115,813**百萬日圓(相當於約**6,064**百萬港元)增加**2,746**百萬日圓(相當於約**149**百萬港元*)或**2.4%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**118,559**百萬日圓(相當於約**6,450**百萬港元)。

低投注額遊戲館的總派彩由截至二零二三年九月三十日止六個月的**100,822**百萬日圓(相當於約**5,278**百萬港元)減少**2,697**百萬日圓(相當於約**147**百萬港元*)或**2.7%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**98,125**百萬日圓(相當於約**5,338**百萬港元)。

日式彈珠機業務收益及收益率

日式彈珠機業務收益指總投注減給予顧客的總派彩，而收益率則指收益除以總投注。

日式彈珠機業務收益由截至二零二三年九月三十日止六個月的**62,187**百萬日圓(相當於約**3,256**百萬港元)減少**2,010**百萬日圓(相當於約**108**百萬港元*)或**3.2%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**60,177**百萬日圓(相當於約**3,274**百萬港元)。

按遊戲館類別劃分的日式彈珠機業務收益如下。

高投注額遊戲館的日式彈珠機業務收益由截至二零二三年九月三十日止六個月的**29,246**百萬日圓(相當於約**1,531**百萬港元)減少**1,429**百萬日圓(相當於約**77**百萬港元*)或**4.9%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**27,817**百萬日圓(相當於約**1,513**百萬港元)。截至二零二四年九月三十日止六個月的毛利率與去年同期減少**1.2**個百分點至**19.0%**。

低投注額遊戲館的日式彈珠機業務收益由截至二零二三年九月三十日止六個月的**32,941**百萬日圓(相當於約**1,725**百萬港元)減少**581**百萬日圓(相當於約**31**百萬港元*)或**1.8%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**32,360**百萬日圓(相當於約**1,761**百萬港元)。截至二零二四年九月三十日止六個月的收益率較去年同期上升**0.2**個百分點*至**24.8%**。

日式彈珠機業務開支

日式彈珠機業務開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**59,208**百萬日圓(相當於約**3,099**百萬港元)減少**1,512**百萬日圓(相當於約**82**百萬港元*)或**2.6%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**57,696**百萬日圓(相當於約**3,138**百萬港元)。

按遊戲館類別劃分的日式彈珠機業務開支如下。

高投注額遊戲館的日式彈珠機業務開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**27,146**百萬日圓(相當於約**1,421**百萬港元)減少**164**百萬日圓(相當於約**9**百萬港元*)或**0.6%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**26,982**百萬日圓(相當於約**1,467**百萬港元)。

低投注額遊戲館的日式彈珠機業務開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**32,062**百萬日圓(相當於約**1,678**百萬港元)減少**1,348**百萬日圓(相當於約**73**百萬港元*)或**4.2%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**30,714**百萬日圓(相當於約**1,671**百萬港元)。

飛機租賃業務

下文載列飛機租賃業務收益及飛機租賃開支於截至二零二四年九月三十日止六個月的表現詳情。

飛機租賃業務收益

飛機租賃業務收益由截至二零二三年九月三十日止六個月的**2,188**百萬日圓(相當於約**115**百萬港元)增加**1,388**百萬日圓(相當於約**75**百萬港元*)或**63.4%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**3,576**百萬日圓(相當於約**195**百萬港元)。

增加主要由於管理及租賃飛機數目較去年同期增加。

飛機租賃開支

飛機租賃開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**1,322**百萬日圓(相當於約**69**百萬港元)增加**720**百萬日圓(相當於約**39**百萬港元*)或**54.5%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**2,042**百萬日圓(相當於約**111**百萬港元)。

增加主要由於管理及租賃飛機數目較去年同期增加。

一般及行政開支

一般及行政開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**2,144**百萬日圓(相當於約**112**百萬港元)減少**221**百萬日圓(相當於約**12**百萬港元*)或**10.3%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**1,923**百萬日圓(相當於約**105**百萬港元)。

其他收入

其他收入由截至二零二三年九月三十日止六個月的**3,963**百萬日圓(相當於約**207**百萬港元)增加**1,075**百萬日圓(相當於約**58**百萬港元*)或**27.1%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**5,038**百萬日圓(相當於約**274**百萬港元)。

增加主要由於保險收入及沒收未使用彈珠及遊戲幣的收入增加所致。

其他經營開支

其他經營開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**1,264**百萬日圓(相當於約**67**百萬港元)減少**178**百萬日圓(相當於約**10**百萬港元*)或**14.1%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**1,086**百萬日圓(相當於約**60**百萬港元)。

減少主要由於非金融資產出售成本減少。

融資收入

融資收入由截至二零二三年九月三十日止六個月的**419**百萬日圓(相當於約**22**百萬港元)減少**219**百萬日圓(相當於約**12**百萬港元*)或**52.3%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**200**百萬日圓(相當於約**11**百萬港元)。

融資開支

融資開支由截至二零二三年九月三十日止六個月的**1,895**百萬日圓(相當於約**100**百萬港元)增加**773**百萬日圓(相當於約**42**百萬港元*)或**40.8%***至截至二零二四年九月三十日止六個月的**2,668**百萬日圓(相當於約**145**百萬港元)。

* 有關增減指日圓金額的變動，而並非已換算為港元的金額。

中期簡明綜合損益表

截至二零二四年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零二四年 百萬元 (未經審核)	二零二三年 百萬元 (未經審核)
收益	4	63,753	64,375
日式彈珠機業務收益		60,177	62,187
飛機租賃業務收益		3,576	2,188
日式彈珠機業務開支	6	(57,696)	(59,208)
飛機租賃開支	7	(2,042)	(1,322)
一般及行政開支		(1,923)	(2,144)
其他收入		5,038	3,963
其他經營開支		(1,086)	(1,264)
經營溢利		6,044	4,400
融資收入		200	419
融資開支		(2,668)	(1,895)
除所得稅前溢利		3,576	2,924
所得稅	8	(1,386)	(1,050)
期內純利		2,190	1,874
以下人士應佔：			
本公司擁有人		2,190	1,873
非控股權益		0	1
		2,190	1,874
每股盈利			
基本(日圓)	12	3.1	2.6
攤薄(日圓)	12	3.1	2.6

中期簡明綜合全面收益表

截至二零二四年九月三十日止六個月

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年 百萬元 (未經審核)	二零二三年 百萬元 (未經審核)
期內純利	2,190	1,874
其他全面收益：		
不會重新分類至損益的項目：		
物業重估盈餘	43	—
一物業重估盈餘產生的所得稅影響	(24)	—
按公平值計入其他全面收益計量的 金融資產公平值變動	116	(735)
一按公平值計入其他全面收益計量的 金融資產公平值變動的所得稅影響	10	(64)
	<u>145</u>	<u>(799)</u>
其後可能重新分類至損益的項目：		
換算海外業務的匯兌差額	(2,879)	4,761
現金流量對沖	(1,063)	748
一現金流量對沖變動的所得稅影響	148	(101)
	<u>(3,794)</u>	<u>5,408</u>
期內其他全面收益(已扣稅)	<u>(3,649)</u>	<u>4,609</u>
期內全面收益總額	<u>(1,459)</u>	<u>6,483</u>
以下人士應佔：		
本公司擁有人	(1,459)	6,482
非控股權益	0	1
	<u>(1,459)</u>	<u>6,483</u>

中期簡明綜合財務狀況表
於二零二四年九月三十日

	附註	於 二零二四年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於 二零二四年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備		179,108	183,361
使用權資產		85,929	84,129
投資物業		4,963	4,971
無形資產		7,373	7,001
按公平值計入其他全面收益計量的 金融資產		1,588	1,823
租賃應收款項		6,893	6,544
遞延稅項資產		10,102	10,443
其他非流動資產		7,047	6,795
		303,003	305,067
流動資產			
存貨		3,182	2,787
貿易應收款項	9	438	457
租賃應收款項		1,879	1,863
經營日式彈珠機遊戲館的獎品		3,484	2,878
所得稅應收款項		0	409
其他流動資產		2,193	2,475
現金及現金等價物		38,916	50,109
		50,092	60,978
資產總值		353,095	366,045
流動負債			
貿易及其他應付款項	10	11,673	14,904
借貸		17,823	21,083
租賃負債		10,462	10,572
撥備		1,480	1,523
所得稅應付款項		1,216	1,480
其他流動負債		9,914	10,749
		52,568	60,311

	於 二零二四年 九月三十日 百萬元 (未經審核)	於 二零二四年 三月三十一日 百萬元 (經審核)
流動(負債)/資產淨值	<u>(2,476)</u>	<u>667</u>
資產總值減流動負債	<u>300,527</u>	<u>305,734</u>
非流動負債		
遞延稅項負債	103	197
借貸	74,577	79,241
租賃負債	90,052	87,436
其他非流動負債	1,740	1,555
撥備	5,767	5,817
	<u>172,239</u>	<u>174,246</u>
資產淨值	<u>128,288</u>	<u>131,488</u>
資本及儲備		
股本	15,000	15,000
資本儲備	5,583	5,776
庫存股份	-	(193)
保留盈利	107,265	106,816
其他權益部分	437	4,086
本公司擁有人應佔權益	<u>128,285</u>	<u>131,485</u>
非控股權益	<u>3</u>	<u>3</u>
權益總額	<u>128,288</u>	<u>131,488</u>

附註

中期簡明綜合財務資料附註

截至二零二四年九月三十日止六個月

1. 一般資料

DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd. (「本公司」) 於二零一一年九月二十日根據公司法在日本註冊成立，其註冊辦事處及日本主要營業地點均位於日本東京都荒川區西日暮里2-25-1-702，郵編：116-0013，而香港主要營業地點則為香港干諾道西188號香港商業中心32樓1室。本公司股份自二零一二年八月六日起於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」) 主板上市。

本公司截至二零二四年九月三十日的中期簡明綜合財務資料包括本公司及其附屬公司(「本集團」)。本集團已確定及披露兩個可呈報分部，即「日式彈珠機業務」及「飛機租賃業務」。除另有說明者外，本中期簡明綜合財務資料以百萬日圓(日圓)呈列。

董事會於二零二四年十一月二十五日批准及授權刊發中期簡明綜合財務資料。

中期簡明綜合財務資料經審閱，惟未經PricewaterhouseCoopers Japan LLC審核。

2. 編製基準

截至二零二四年九月三十日止六個月的本中期簡明綜合財務資料乃根據國際會計準則(「國際會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。中期簡明綜合財務資料應與截至二零二四年三月三十一日止年度根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製的綜合財務報表所呈列基準一併閱讀。

截至二零二四年九月三十日止六個月中期簡明綜合財務資料所應用重大會計政策與截至二零二四年三月三十一日止財政年度綜合財務報表所應用者相同，惟下文所述者除外。

採納新訂及經修訂國際財務報告準則

以下現有準則的新修訂本已於二零二四年四月一日開始的年度期間頒佈及生效，惟對本集團營運業績及財務狀況並無影響：

- 國際會計準則第1號(修訂本)「財務報表的呈列」
- 國際會計準則第7號(修訂本)「現金流量表」
- 國際財務報告準則第7號(修訂本)「金融工具：披露」
- 國際財務報告準則第16號(修訂本)「租賃」
- 國際會計準則第12號(修訂本)「所得稅」

國際會計準則第12號的修訂澄清了國際會計準則第12號適用於因經濟合作與發展組織(OECD)作為稅基侵蝕與利潤轉移(BEPS)第二支柱而引入的全球反稅基侵蝕(GloBE)規則所頒佈或實質頒佈的稅法所產生的所得稅。然而，該規例提供了一項臨時例外情況，要求公司不確認或披露因GloBE規則而產生的所得稅相關遞延稅項資產及遞延稅項負債的資料。本集團已追溯應用國際會計準則第12號提供的例外情況。因此，本集團並未確認或披露因GloBE規則而產生的所得稅相關遞延稅項資產及遞延稅項負債的資料。

已頒佈但本集團尚未採納的現有準則的新準則修訂本

於中期簡明綜合財務資料批准日期前已頒佈但本集團並無提早採納的新訂準則、現有準則的修訂本及詮釋如下。採納後對中期簡明綜合財務資料的影響仍在評估中，故目前難以估計。

		於下列日期或之後 開始的財政年度 強制應用			本集團自下列日期止 財政年度起採納		新訂準則及修訂本概要	
國際會計準則 第21號(修訂本)	外匯匯率變動的 影響	二零二五年一月一日	二零二六年 三月三十一日					要求具體說明一種貨幣何時可兌換為另一種貨幣，何時不可兌換，具體說明實體如何釐定在貨幣不可兌換時適用的匯率，並要求在貨幣不可兌換時披露額外資料
國際財務報告準則 第9號(修訂本)	金融工具	二零二六年一月一日	二零二七年 三月三十一日					澄清包含與ESG相關因素的金融工具，以及透過電匯系統進行金融工具結算時的取消日期
國際財務報告準則 第7號(修訂本)	金融工具：披露							
國際財務報告準則 (修訂本)	國際財務報告準則 年度改進會計 準則—第11卷	二零二六年一月一日	二零二七年 三月三十一日					為改進國際財務報告準則第7號—金融工具：披露、國際財務報告準則第9號—金融工具、國際會計準則第7號—現金流量表等而進行的澄清等
國際財務報告準則 第18號	財務報表中的 呈報及揭露	二零二七年一月一日	二零二八年 三月三十一日					重新定義財務表現申報
國際財務報告準則 第10號(修訂本)	綜合財務報表	待釐定	待釐定					投資者與其聯營公司或合營企業之間的資產出售或注資
國際會計準則 第28號(修訂本)	於聯營公司及 合營企業的投資							

3. 估計及判斷的運用

編製本集團中期簡明綜合財務資料要求管理層就資產、負債及收支列報的金額作出估計、判斷及假設。實際結果可能有別於該等估計。該等估計及相關假設會持續作檢討。如修訂同時影響目前及未來期間，則會計估計修訂於修訂估計的期間及未來期間確認。

對該等中期簡明綜合財務資料構成重大影響的估計及相關假設與截至二零二四年三月三十一日止年度的該等綜合財務報表相同，惟於中期期間的所得稅按估計年度盈利適用稅率計算除外。

4. 收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年	二零二三年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
總投注	276,861	278,822
減：總派彩	<u>(216,684)</u>	<u>(216,635)</u>
日式彈珠機業務收益	60,177	62,187
飛機租賃業務收益	<u>3,576</u>	<u>2,188</u>
收益	<u>63,753</u>	<u>64,375</u>

「日式彈珠機業務收益」根據國際財務報告準則第15號「客戶合約收益」於轉移貨品的某一時間點確認，而「飛機租賃業務收益」則根據國際財務報告準則第16號「租賃」確認。

5. 分部資料

(a) 分部資料

管理層已根據主要營運決策人所審閱用以作出策略決策的報告釐定經營分部。主要營運決策人獲認定為本公司的執行董事。執行董事從服務角度考慮業務，並根據未分配公司開支前的除稅前經調整溢利的計量，評估經營分部的表現，以分配資源及評估表現。該等報告按與本綜合財務報表相同的基準編製。

於地域資料中，除飛機租賃以外業務旗下來自外部客戶的收益及非流動資產(不包括金融工具及遞延稅項資產)披露為「日本」。飛機租賃業務旗下來自外部客戶的收益及非流動資產(不包括金融工具及遞延稅項資產)分別根據經營地點及資產地理位置披露為「歐洲」。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、使用權資產、投資物業、無形資產、存貨、經營日式彈珠機遊戲館的獎品、租賃應收款項、貿易應收款項、其他流動及非流動資產以及現金及現金等價物。

非流動資產主要包括物業、廠房及設備、使用權資產、無形資產以及長期預付開支。

未分配公司開支及所得稅開支未有計入分部業績。

分部負債主要包括借款、租賃負債、撥備以及其他流動及非流動負債。

截至二零二四年及二零二三年九月三十日止六個月向執行董事提供的分部資料如下：

	截至二零二四年九月三十日止六個月		分部總額 百萬元 (未經審核)	未分配 百萬元 (未經審核)	總計 百萬元 (未經審核)
	日式彈珠機 業務 百萬元 (未經審核)	飛機租賃 業務 百萬元 (未經審核)			
來自外部客戶的分部收益	60,177	3,576	63,753	-	63,753
其他分部項目					
折舊及攤銷開支	(26,084)	(1,718)	(27,802)	(30)	(27,832)
減值虧損	(807)	-	(807)	-	(807)
融資收入	95	53	148	52	200
融資開支	(1,280)	(1,171)	(2,451)	(217)	(2,668)
分部溢利	3,914	415	4,329	-	4,329
公司開支					(753)
除所得稅前溢利					3,576
所得稅					(1,386)
期內純利					2,190
添置非流動資產(不包括 金融工具及遞延稅項資產)	33,073	-	33,073	5	33,078

截至二零二三年九月三十日止六個月

	日式彈珠機 業務 百萬日圓 (未經審核)	飛機租賃 業務 百萬日圓 (未經審核)	分部總額 百萬日圓 (未經審核)	未分配 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	62,187	2,188	64,375	–	64,375
其他分部項目					
折舊及攤銷開支	(26,427)	(1,068)	(27,495)	(31)	(27,526)
減值虧損	(326)	–	(326)	–	(326)
融資收入	84	117	201	218	419
融資開支	(1,260)	(635)	(1,895)	(0)	(1,895)
分部溢利	2,707	606	3,313	–	3,313
公司開支					<u>(389)</u>
除所得稅前溢利					2,924
所得稅					<u>(1,050)</u>
期內純利					<u>1,874</u>
添置非流動資產(不包括 金融工具及遞延稅項資產)	<u>38,430</u>	<u>26,513</u>	<u>64,943</u>	<u>7</u>	<u>64,950</u>

附註：分部間並無進行交易，而「未分配」界定不歸屬於任何特定分部的企業收入及開支。

於二零二四年九月三十日及二零二四年三月三十一日的分部資產及分部負債如下：

	於二零二四年九月三十日				
	日式彈珠機	飛機租賃	分部總額	未分配	總計
	業務	業務			
	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)
分部資產	251,347	79,324	330,671	22,424	353,095
分部負債	104,641	75,615	180,256	44,551	224,807

	於二零二四年三月三十一日				
	日式彈珠機	飛機租賃	分部總額	未分配	總計
	業務	業務			
	百萬日圓 (經審核)	百萬日圓 (經審核)	百萬日圓 (經審核)	百萬日圓 (經審核)	百萬日圓 (經審核)
分部資產	253,870	85,877	339,747	26,298	366,045
分部負債	109,143	79,523	188,666	45,891	234,557

(b) 地域資料

本集團的營運位於日本及歐洲。

有關本集團來自外部客戶的收益資料乃根據營運地點呈列。有關本集團的非流動資產(不包括金融工具及遞延稅項資產)資料乃根據資產地理位置呈列。

	截至二零二四年		
	九月三十日止六個月		
	日本	歐洲	總計
	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	60,177	3,576	63,753

	於二零二四年九月三十日		
	日本	歐洲	總計
	百萬日圓	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
分部非流動資產(不包括金融工具及遞延稅項資產)	202,001	76,147	278,148

	截至二零二三年 九月三十日止六個月		
	日本 百萬日圓 (未經審核)	歐洲 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	<u>62,187</u>	<u>2,188</u>	<u>64,375</u>
	二零二四年三月三十一日		
	日本 百萬日圓 (經審核)	歐洲 百萬日圓 (經審核)	總計 百萬日圓 (經審核)
分部非流動資產(不包括金融工具及 遞延稅項資產)	<u>197,460</u>	<u>82,427</u>	<u>279,887</u>

(c) 有關主要客戶的資料

本集團客戶基礎多元化，並無客戶的交易額佔本集團收益超過10%。

6. 日式彈珠機業務開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年 百萬日圓 (未經審核)	二零二三年 百萬日圓 (未經審核)
廣告開支	1,319	1,474
清潔及配套服務	1,176	1,266
折舊開支	21,414	21,779
遊戲館員工成本	18,344	18,857
日式彈珠機及日式角子機開支	1,641	1,664
使用權資產的折舊開支	4,416	4,496
維修及保養開支	1,746	1,888
公用服務費	3,794	3,936
其他	3,846	3,848
	<u>57,696</u>	<u>59,208</u>

7. 飛機租賃開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年	二零二三年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
折舊開支	1,595	970
攤銷開支	123	98
其他	324	254
	<u>2,042</u>	<u>1,322</u>

8. 所得稅

本集團使用將適用於預期年度盈利總額的稅率計算期內所得稅開支。中期簡明綜合損益表所示所得稅開支的主要組成部分如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年	二零二三年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
即期稅項	1,001	1,272
遞延稅項	385	(222)
	<u>1,386</u>	<u>1,050</u>

9. 貿易應收款項

本集團就有關貿易應收款項給予的信貸期一般介乎1至30日。貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於	於
	二零二四年	二零二四年
	九月三十日	三月三十一日
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(經審核)
1至30日	429	445
31至60日	5	6
超過60日	4	6
	<u>438</u>	<u>457</u>

10. 貿易及其他應付款項

	於 二零二四年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於 二零二四年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應付款項	1,040	1,073
遊戲館建造及系統應付款項	2,065	1,365
其他稅項開支	436	3,387
日式彈珠機及日式角子機應付款項	1,292	913
應計員工成本	5,129	6,399
廣告及宣傳	81	129
房租	157	191
其他	1,473	1,447
	<u>11,673</u>	<u>14,904</u>

貿易應付款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於 二零二四年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於 二零二四年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
1至30日	985	1,073
31至60日	-	-
超過60日	55	-
	<u>1,040</u>	<u>1,073</u>

11. 股息

截至二零二四年及二零二三年九月三十日止六個月，本公司作出以下分派。

	截至九月三十日止六個月			
	二零二四年		二零二三年	
向其股東宣派及已付／ 應付的股息：	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)
已付末期股息	2.50	<u>1,741</u>	2.50	<u>1,783</u>
		<u>1,741</u>		<u>1,783</u>

於二零二四年十一月二十五日，董事會宣派中期股息每股本公司普通股2.50日圓，並將於二零二五年一月十日派付予本公司股東。

12. 每股盈利

每股基本盈利乃基於以下數據計算：

	截至九月三十日止六個月	
	二零二四年	二零二三年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
用於計算每股基本盈利的盈利	<u>2,190</u>	<u>1,873</u>
股份加權平均股數	<u>696,443,096</u>	<u>711,697,552</u>
每股基本盈利(日圓)	<u>3.1</u>	<u>2.6</u>

截至二零二四年及二零二三年九月三十日止六個月，由於不存在潛在攤薄普通股，故截至二零二四年及二零二三年九月三十日止六個月的每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

13. 報告期後事項

(訂立新購買及租賃協議)

於二零二四年十一月七日，Dynam Aviation與Wizz Air Fleet Management Ltd. (「Wizz」)訂立兩架飛機的新購買及租賃協議。每架飛機的協議將於截至二零二六年三月三十一日止年度下半年向Wizz或Wizz集團旗下的聯屬公司執行。

基於嚴格的保密條款，本集團不得披露包括購買價在內的交易的條款及條件。

遵守企業管治守則

於呈報期間，本公司已遵守上市規則附錄C1所載企業管治守則載列的一切適用守則條文，惟下列偏離情況除外。

守則條文C.2.1

守則條文C.2.1規定，董事長及行政總裁的職責應由不同人士擔任。於呈報期間，保坂明先生同時兼任該兩個職位。

然而，董事會相信，保坂明先生兼任董事長及行政總裁可為本集團的發展提供強勢及貫徹的領導，使本公司及其股東受惠，符合彼等利益。此外，董事會認為，董事會的組成中過半數董事會成員均為獨立非執行董事，可確保權限及權力平衡。

遵守董事進行證券交易的標準守則及涉及董事的「防止內幕交易的規則」

本公司已採納標準守則及「防止內幕交易的規則」，作為有關董事進行本公司上市證券交易的行為守則。除標準守則外，本公司已於二零一四年四月一日為有可能接觸本集團未公開內幕消息的董事及本公司僱員制定及採納「防止內幕交易的規則」(最近於二零二二年六月一日修訂)。本公司已向全體董事作出具體查詢，而全體董事已確認，彼等於呈報期間一直遵守標準守則及「防止內幕交易的規則」所載規定交易標準。

審核委員會審閱財務報表

本集團於呈報期間的未經審核中期簡明綜合財務報表已由本公司外聘核數師PricewaterhouseCoopers Japan LLC根據國際會計師聯合會頒佈的國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。本公司審核委員會亦已審閱本集團於呈報期間的未經審核中期簡明綜合財務報表。

董事資料變動

於呈報期間，除本報告披露者外，董事須根據上市規則第13.51B(1)條披露的有關董事資料變動如下：

- (1) 誠如本公司日期為二零二四年六月二十五日的公告所披露，坂本誠先生於二零二四年六月二十五日退任非執行董事。

中期股息

董事會就呈報期間宣派中期股息每股普通股2.5日圓。中期股息將於二零二五年一月十日派付予於二零二四年十二月十二日營業時間結束時名列本公司股東名冊的股東。假設於二零二四年十二月十二日已發行696,443,096股股份，預期應付中期股息將約為1,741百萬日圓(相當於約95百萬港元)。

就以港元向股東分派股息而言，日圓兌港元的匯率將以緊接二零二四年十一月二十五日前五個營業日的平均貨幣匯率為準。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於呈報期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券(包括出售庫存股份(定義見上市規則)(如有))。

本公司於二零二四年四月三十日註銷於上一財政年度購回但未註銷的2,300,000股股份。截至二零二四年九月三十日，已發行股份數目為696,443,096股。

刊載中期業績及中期報告

本中期業績公告乃於聯交所網站(<https://www.hkexnews.hk>)及本公司網站(<https://www.dyjh.co.jp>)登載。本公司截至二零二四年九月三十日止六個月的中期報告載有上市規則規定的所有資料，將於適當時候寄發予股東，並在上述網站登載以供審閱。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「董事」	指	本公司董事
「Dynam」 (ダイナム)	指	DYNAM Co., Ltd.，於日本註冊成立之股份有限公司。Dynam為本公司全資附屬公司
「Dynam Aviation」	指	Dynam Aviation Ireland Limited，於愛爾蘭註冊成立的有限公司。Dynam Aviation為本公司全資附屬公司
「本集團」 (當社グループ又は DYJHグループ)	指	本公司及其於有關時間的附屬公司
「高投注額」	指	投注額為每夥彈珠4日圓及每個遊戲幣20日圓
「低投注額」	指	投注額為每夥彈珠少於4日圓及每個遊戲幣少於20日圓
「呈報期間」	指	二零二四年四月一日至二零二四年九月三十日期間
「智能日式彈珠機」	指	一種無需觸碰任何迴圈中的日式彈珠機彈珠即可進行電子遊戲的日本彈珠機，並以電子方式存儲派彩資訊。由於不需要觸碰日式彈珠機彈珠，預計會有諸如杜絕欺詐、防止傳染病以及減輕遊戲館工作人員及顧客攜帶日式彈珠機彈珠負擔等優點

「智能日式角子機」	指	一種無需使用任何日式角子機遊戲幣即可進行電子遊戲的日式角子機，並以電子方式存儲派彩資訊。由於不使用日式角子機遊戲幣，預計會有諸如杜絕欺詐、防止傳染病以及減輕遊戲館工作人員及顧客攜帶日式角子機遊戲幣負擔等優點
「Yume Corporation」	指	Yume Corporation Co., Ltd.，於日本註冊成立的株式会社。Yume Corporation為本公司全資附屬公司

承董事會命
DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.
 董事長
 保坂明

日本東京，二零二四年十一月二十五日

截至本公告日期，本公司執行董事為保坂明先生；本公司非執行董事為佐藤洋治先生及佐藤公平先生；及本公司獨立非執行董事為加藤光利先生、葉振基先生、神田聖人先生、加藤公司先生及伊藤真由美女士。